|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | |
| المرجع: | Circular BDT/IP/CSTG-5 | جنيف، 13 يونيو 2018 |
|  |  |  |
|  |  | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد  - القرار 99 (المراجَع في بوسان، 2014)  - أعضاء قطاع تنمية الاتصالات والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية المنضمّة إليه  - رئيسي لجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات ونوابهما  - المقررين ونواب المقررين المعنيين بمسائل لجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات |
|  |  |
| **الموضوع:** | **اجتماعات أفرقة المقررين للجنة الدراسات 1 (28-17 سبتمبر 2018) ولجنة الدراسات 2 لقطاع تنمية الاتصالات (12-1 أكتوبر 2018)، جنيف، سويسرا** | |
| حضرات السادة والسيدات،  تحية طيبة وبعد،  يسرني أن أدعوكم إلى حضور اجتماعات أفرقة المقررين للجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالاتوذلك بالتشاور مع السيدة ريجينا فلور أسومو-بيسو (كوت ديفوار)، رئيسة لجنة الدراسات 1، والدكتور أحمد شرفات (جمهورية إيران الإسلامية)، رئيس لجنة الدراسات 2، وستعقد هذه الاجتماعات في الفترة من 17 إلى 28 سبتمبر 2018 ومن 1 إلى 12 أكتوبر 2018 في مقر الاتحاد بجنيف، سويسرا.  وسيجري في هذه الاجتماعات استعراض الخطوط العريضة لنواتج المسائل وتقديم المساهمات ذات الصلة بالعمل وصياغة الاستقصاءات واتخاذ قرار بشأن وسائل أخرى لجمع المعلومات المطلوبة كدراسات الحالة والدروس المستفادة. ويُشجع الأعضاء على تقديم مساهمات تتعلق بأعمال مسائل الدراسة وفقاً للخطوط العريضة لنواتج المسائل ونطاق عملها. ويشمل جزء أساسي من اجتماعي أفرقة المقررين جلسات تركيز/ورش عمل من أجل استهداف ومناقشة مواضيع محددة متعمقة في خطة عمل إحدى المسائل.  والمشاركة في لجنتي الدراسات مفتوحة أمام ممثلي الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع تنمية الاتصالات والمنتسبين والهيئات الأكاديمية المدعوين لحضور اجتماعات لجنتي الدراسات وأفرقة المقررين وتقديم مساهمات بشأن مسائل الدراسة ذات الصلة.  وستتاح خطط إدارة الوقت ومشاريع جداول الأعمال لهذه الاجتماعات في الموقع الإلكتروني الخاص بكل اجتماع (انظر الملحق 1). وترد في الملحق 2 معلومات تفصيلية عن كيفية التسجيل وتقديم طلبات المنح وكيفية تقديم المساهمات إلى جانب معلومات عملية أخرى.  وتبقى السيدة كريستين سوند والسيد كيونغ-تاك لي، منسقا لجنتَي دراسات قطاع تنمية الاتصالات، رهن إشارتكم لتزويدكم بأي معلومات قد تحتاجونها بهذا الشأن. الهاتف: +41 22 730 5999، والفاكس: +41 22 730 5484، وعنوان البريد إلكتروني: [devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int).  وأتطلع إلى استمرار مشاركتكم الفعّالة في أعمال لجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات وأفرقة المقررين التابعة لهما.  وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.  ]الأصل عليه توقيع[  براهيما سانو ال‍مدير  نسخ إلى: المكاتب الإقليمية للاتحاد  جهات الاتصال في المقر والمكاتب الإقليمية/مكاتب المناطق فيما يتعلق بالمسائل المسندة إلى لجنتيْ الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات | | |

|  |
| --- |
| **ال‍ملحـق 1**  مشروع جدول الأعمال والجدول الزمني لكل اجتماع  يمكن الاطلاع على مشروع جدول الأعمال والجدول الزمني لكل من **اجتماعات أفرقة المقررين للجنتي** الدراسات **1** و**2** لقطاع تنمية الاتصالات عبر الروابط أدناه:  **أفرقة المقررين التابعة للجنة الدراسات 1**  المواقع الإلكترونية ذات الصلة:  • [الصفحة الإلكترونية للاجتماع](https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=4&sp=2018&blk=20348)ات  • [مشاريع جداول الأعمال](https://www.itu.int/md/D18-SG01-OJ/)  • [مشروع خطة إدارة الوقت](https://www.itu.int/md/D18-SG01-ADM/)  • [تقارير اجتماعات أبريل/مايو 2018 وخطط العمل ومشاريع الخطوط العريضة للنواتج](https://www.itu.int/md/d18-sg01-r-0008)  **أفرقة المقررين التابعة للجنة الدراسات 2**  المواقع الإلكترونية ذات الصلة:  • [الصفحة الإلكترونية للاجتماع](https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=4&sp=2018&blk=20349)ات  • [مشاريع جداول الأعمال](https://www.itu.int/md/D18-SG02-OJ/)  • [مشروع خطة إدارة الوقت](https://www.itu.int/md/D18-SG02-ADM/)  • [تقارير اجتماعات مايو 2018 وخطط العمل ومشاريع الخطوط العريضة للنواتج](https://www.itu.int/md/d18-sg02-r) |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ال‍ملحـق 2**  التسجيل ودعم الحصول على التأشيرات وطلبات الحصول على المنح  ***التسجيل المسبق***  سيجري **التسجيل** بشكل **إلكتروني** **حصراً**. وفي إطار نظام التسجيل الجديد، ينبغي لكل مشارك مهتم بحضور الاجتماعات شخصياً أو عن بُعد، استكمال وتقديم استمارة التسجيل المتاحة من خلال الرابط التالي: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>  وبإمكانكم التسجيل في اجتماعات أفرقة المقررين للجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات بما في ذلك جلسات التركيز/ورش العمل من خلال بيانات التسجيل في خدمة تبادل معلومات الاتصالات. وإذا لم يكن لديكم حساب في هذه الخدمة، يمكنكم إنشاء حساب مستعمل خاص بكم باتباع الخطوات المتاحة [هنا](https://www.itu.int/en/ties-services/Pages/default.aspx).  **ملاحظة**: إذا سبق وأنشأتم حساب مستعمل خاصاً بكم عند التسجيل في اجتماعي لجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات في أبريل ومايو 2018، يظل حساب المستعمل الخاص بكم صالحاً.  وسيُفتتح التسجيل على الخط يوم **الاثنين 18 يونيو 2018** من خلال الرابط التالي: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>  **ويجب أن تصادق جهات الاتصال** **التي تعيّنها** الإدارات والكيانات المؤهلة للمشاركةعلى جميع طلبات التسجيل للمشاركة في هذه الاجتماعات. وتتاح قائمة جهات الاتصال المعيّنة في الرابط التالي: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>. ولتعديل تفاصيل الاتصال أو تغيير جهة الاتصال المعيَّنة، ينبغي إرسال رسالة رسمية من جهة معتمدة إلى خدمة التسجيل لحضور اجتماعات مكتب تنمية الاتصالات (بالفاكس إلى الرقم +41 22 730 5484/+41 22 730 5545 أو بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: [bdtmeetingsregistration@itu.int](mailto:bdtmeetingsregistration@itu.int))، تتضمن التفاصيل الجديدة لجهة الاتصال المعينة: الاسم العائلي والاسم الأول وعنوان البريد الإلكتروني.  ***دعم الحصول على تأشيرة دخول***  عند الحاجة، على المشارك أن يطلب أيضاً **دعم الحصول على تأشيرة دخول** خلال عملية التسجيل الإلكتروني. ويرجى ملاحظة أن سويسرا تطبق إجراءات صارمة بشأن التأشيرات ويُحث المشاركون على الاطلاع بعناية على الإجراءات المذكورة في [الموقع الإلكتروني](http://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2014-2018/Pages/delegate-resources/visa-procedures.aspx). ويرجى ملاحظة أن معالجة طلب الحصول على تأشيرة "Schengen" تستغرق **ثلاثة أسابيع على الأقل**.  ***إصدار الشارات في مكان انعقاد الاجتماع***  سيبدأ **إصدار الشارات في مكان انعقاد الاجتماع** يوم **الإثنين 17 سبتمبر 2018** الساعة 08:00 في مبنى مونبريان. وعلى المندوبين الذين قاموا بالتسجيل إحضار رسالة "تأكيد التسجيل" التي استلموها من الاتحاد مشفوعة ببطاقتهم الشخصية أو جواز سفرهم.  وستجدون تفاصيل بشأن التسجيل وجميع المعلومات اللوجستية الأخرى مثل ترتيبات الإقامة وترتيبات الحصول على تأشيرة الدخول في الموقع الإلكتروني المخصص للاجتماعات: الموقع الإلكتروني **لأفرقة المقررين التابعة للجنة الدراسات 1** والموقع الإلكتروني **لأفرقة المقررين التابعة للجنة الدراسات 2**.  ***طلبات الحصول على المنح***  في حدود الميزانية المتاحة، يجوز تقديم **منحة واحدة أو منحتين جزئيتين لكل بلد للمشاركة في كل لجنة من لجنتَي الدراسات** للمشاركين من البلدان التي يقل فيها الناتج المحلي الإجمالي (GDP) للفرد عن 2 000 دولار أمريكي، مع إعطاء الأولوية لأقل البلدان نمواً (LDC) وللمشاركين الذين يقدمون مساهمة ذات صلة مباشرة بمسألة محددة واحدة على الأقل من المسائل الخاضعة للدراسة. ولا بد من اعتماد طلب المنحة، التي تقتصر على فرد واحد لكل بلد مؤهل، من جانب الإدارة المعنية للدولة العضو في الاتحاد، وإرسال الطلب قبل الموعد النهائي المحدد (**26 يوليو 2018**). وتُشجع الدول الأعضاء على ترشيح نساء مؤهلات للحصول على منحة.  ولتشجيع أكبر مشاركة من جانب الدول الأعضاء المؤهلة في حدود الميزانية المحدودة جداً، ومراعاةً للعدد الكبير لطلبات المنح، سيُقدم **بدل إقامة يومي** ملائم يخصص لتغطية نفقات الإقامة والوجبات والنفقات الأخرى. كما سيوفر الاتحاد **تذكرة سفر بالدرجة السياحية** عبر أقصر مسار مباشر.  ويرجى ملاحظة أن البلدان المستفيدة من منحة قد تضطر إلى المساهمة جزئياً في تكلفة المنحة حسب عدد الطلبات المؤهلة.  ويرجى ملاحظة أنه لكي يتسنى لكم تلقي استمارة طلب المنحة، يجب أولاً **التسجيل** في اجتماع معين من اجتماعات لجنتي الدراسات. وأثناء عملية التسجيل، يرجى وضع **علامة** في مربع "سأطلب الدعم في الحصول على منحة" وتحت الاجتماع الفرعي أو الاجتماعات الفرعية التي تهمكم. وسوف تتلقون استمارة طلب منحة معبأة سلفاً.  ويجب إعادة **استمارة طلب المنحة المعتمدة والموقعة** إلى قسم شؤون المنح (بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) أو بالفاكس إلى الرقم +41 22 730 57 78) **في** **موعد** **أقصاه** (**26 يوليو 2018**).  *ولن يُنظر في الاستمارات التي ترد بعد هذا الموعد النهائي*.  الترجمة الشفوية  سيتم توفير الترجمة الشفوية استناداً إلى طلبات المشاركين. ولذلك يرجى التفضل بالإفادة في استمارة التسجيل بما إذا كنتم تطلبون لغات أخرى خلاف الإنكليزية وذلك قبل **2 أغسطس 2018**.  المشاركة عن بُعد في الاجتماعات  ستقدَّم خدمات المشاركة التفاعلية عن بُعد في اجتماعات أفرقة المقررين للجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات. وسيقدَّم، على التوازي، البث الشبكي المعتاد بجميع اللغات المطلوبة لكل اجتماع.  ويلزم **حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES)** للاستفادة من كل من خدمتي المشاركة التفاعلية عن بُعد والبث الشبكي. وترد [هنا](http://www.itu.int/TIES/index.html) معلومات عن كيفية طلب حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات.  تفاصيل بشأن المسائل قيد الدراسة  يمكن الاطلاع على عناوين وتعاريف المسائل التي ستتناولها لجنتا الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات، بالصيغة التي أقرها المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2017، في الموقع الإلكتروني لكل من لجنتي الدراسات بجميع اللغات الرسمية: [الموقع الإلكتروني](http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/index.asp?lg=4&sp=2014&stg=1) للجنة الدراسات 1 و[الموقع الإلكتروني](http://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/index.asp?lg=4&sp=2014&stg=2) للجنة الدراسات 2.  المساهمات المقدمة إلى لجنتي الدراسات  ستكون مساهماتكم في الأعمال المتعلقة بالمسائل التي ستنظر فيها لجنتا الدراسات موضع تقدير بالغ. وبوسعكم، بطبيعة الحال، تنسيق مقترحاتكم مع الإدارات والمنظمات الأخرى. ويتعين أن تكون أيّ مساهمة مشتركة مشفوعة بموافقة كتابية من الأطراف المشاركة فيها للتخويل بإصدارها.  وطبقاً للقرار 1 (المراجَع في بوينس آيرس، 2017)، يمكن للمساهمات المقدمة إلى اجتماعات لجنتي الدراسات أو أفرقة المقررين أن تكون واحدة من الأنواع الثلاثة التالية: أ ) مساهمات لاتخاذ الإجراء اللازم؛ ب) مساهمات مقدمة للعلم؛ ج) بيانات اتصال. وينطبق عليها ما يلي:  • تُترجم جميع المساهمات المقدمة *لاتخاذ الإجراء اللازم* والواردة قبل أي اجتماع **بخمسة وأربعين** **يوماً تقويمياً** وتُنشر قبل الاجتماع المذكور بما لا يقل عن سبعة أيام تقويمية. وبعد هذا الموعد النهائي البالغ 45 يوماً، يجوز للمساهم أن يقدم الوثيقة باللغة الأصلية وبأي لغة رسمية قد يكون المؤلف قد ترجمها إليها.  • وتُنشر جميع المساهمات الواردة قبل أي اجتماع بأقل من **45 يوماً تقويمياً لكن ليس بأقل من 12 يوماً تقويمياً**، لكنها لا تترجم. وتنشر الأمانة هذه المساهمات المتأخرة في أقرب وقت ممكن وبما لا يزيد عن ثلاثة أيام عمل بعد تسلمها.  • والمساهمات الواردة قبل الاجتماع بأقل من **12 يوماً تقويمياً** لا تُدرج في جدول الأعمال. ولا يتم توزيعها ولكن يتم الاحتفاظ بها لتقديمها إلى الاجتماع التالي. ولن تُقبل أيّ مساهمات ترد بعد افتتاح الاجتماع.  • وينبغي تقديم جميع المساهمات مصحوبة **بملخص** يعطي نظرة مجملة عن محتوى الوثيقة. وتعرض في الوثيقة، حسب الاقتضاء، **الدروس المستفادة وأفضل الممارسات المقترحة**. وينبغي للمساهمة أن تبين بوضوح نوع الإجراء الذي يتعين على الاجتماع اتخاذه.  • والمساهمات المقدمة إلى الاجتماع *للعلم* هي المساهمات التي لا تحتاج إلى أيّ إجراء محدد بموجب جدول أعمال الاجتماع (مثل الوثائق الوصفية المقدمة من الدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية المنضمة إليه أو الكيانات والمنظمات المصرح لها حسب الأصول، وبيانات السياسة العامة، إلخ.) والوثائق الأخرى التي يعتبرها رئيس لجنة الدراسات و/أو المقرر وثائق مقدمة للعلم بعد التشاور مع المؤلف. وتنشر هذه الوثائق باللغة الأصلية فقط (وبأي لغة رسمية أخرى قد يكون المؤلف قد ترجمها إليها) وتظهر بنظام ترقيم مختلف عن المساهمات المقدمة لاتخاذ الإجراء اللازم.  • ويتعين تقديم الوثائق المقدمة *للعلم* مصحوبة **بملخص مفصل** تتم ترجمته من أجل الاجتماع.  • وينبغي من حيث المبدأ **ألا تزيد** الوثائق المقدمة إلى لجان الدراسات بوصفها **مساهمات عن خمس (5)** **صفحات**. وينبغي إدراج إشارات إلى النصوص القائمة فعلاً بدلاً من تكرارها *حرفياً*. ويمكن إدراج المواد المقدمة للعلم في ملحقات أو تقديمها بناءً على الطلب كوثائق معلومات.  ويجب تقديم المساهمات باستخدام النموذج المتاح على الخط في الموقع التالي: <http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/sg/index.asp>. ويرجى إرفاق نسخة Word الأصلية لمساهمتكم بنموذج التقديم المتاح على الخط لضمان أن تكون جميع الروابط الإلكترونية والرسوم البيانية والجداول معروضة بشكل صحيح.  ووفقاً لأحكام الفقرة 2.13 من القرار 1 (المراجَع في بوينس آيرس، 2017)، تم تحديد الموعد النهائي لتقديم المساهمات ليكون يوم **2 أغسطس 2018** لأفرقة المقررين للجنة الدراسات 1، و**16 أغسطس 2018** لأفرقة المقررين للجنة الدراسات 2. وستوزع الوثائق التي ترد بعد الموعد النهائي بلغتها الأصلية فقط.   | **الاجتماع** | **التاريخ** | **الموعد النهائي لتقديم طلبات الحصول على منح** | **الموعد النهائي لتقديم طلبات الترجمة الشفوية** | **الموعد النهائي لتقديم الوثائق المطلوبة ترجمتها** | **الموعد النهائي لتقديم الوثائق بدون ترجمتها** | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **أفرقة المقررين التابعة للجنة الدراسات 1** | 28-17 سبتمبر 2018 | 26 يوليو 2018 | 2 أغسطس 2018 | 2 أغسطس 2018 | 4 سبتمبر 2018 | | **أفرقة المقررين التابعة للجنة الدراسات 2** | 12-1 أكتوبر 2018 | 26 يوليو 2018 | 16 أغسطس 2018 | 16 أغسطس 2018 | 18 سبتمبر 2018 |   الوثائـق والتعاون والتواصل  ستدور الاجتماعات ذات الصلة بلجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات بدون استخدام نسخ ورقية. ويرجى من المندوبين إحضار حواسيبهم المحمولة لتنزيل جميع وثائق الاجتماعات محلياً ودخول الموقع الإلكتروني للاطلاع على الوثائق الجديدة. ويتاح [هنا](http://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2018-2021/Pages/delegate-resources/synchronization-application.aspx) دليل المستخدم لمزامنة الوثائق.  ويتاح **تطبيق أحداث قطاع تنمية الاتصالات للأجهزة المتنقلة وأجهزة سطح المكتب**، وهو يزود المشاركين في الاجتماعات بوسيلة بسيطة وسريعة للنفاذ إلى الوثائق ذات الصلة وغيرها من المعلومات العملية المتصلة بالاجتماعات عبر الحواسيب والهواتف الذكية والحواسيب اللوحية. ويمكن الاطلاع [هنا](http://www.itu.int/en/ITU-D/Conferences/Pages/mobileapp.aspx) على تفاصيل عن كيفية تنزيل التطبيق.  وتتاح **أدوات تعاونية** مختلفة لتيسير المشاركة الإلكترونية للمعاونين في أعمال لجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات. وفي حين أن **القوائم البريدية** تتيح تبادل رسائل البريد الإلكتروني بين الخبراء المهتمين بالمواضيع قيد الدراسة، توفر المواقع التعاونية لتبادل المعلومات مكان اجتماع افتراضياً للمشاركين مع جدول زمني للأنشطة والإعلانات وحيز لتبادل الوثائق من أجل تيسير العمل أثناء الاجتماعات وفي الفترات الواقعة بينها. ويتاح أيضاً حيز مخصص لأفرقة إدارة لجان الدراسات مع وسائل مماثلة. ويمكن الاطلاع على المعلومات بشأن الأدوات التعاونية هنا.  ويرجى من المندوبين التأكد من أن لديهم حسابات في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) للتمكن من النفاذ إلى الوثائق الخاصة باجتماعات لجنتي الدراسات من خلال الموقع الإلكتروني، وأداة المزامنة، وتطبيق أحداث قطاع تنمية الاتصالات للأجهزة المتنقلة وأجهزة سطح المكتب. ويمكن الاطلاع على معلومات بشأن كيفية طلب الحصول على حساب في الخدمة TIES [هنا](http://www.itu.int/TIES/index.html).  فرص الرعاية  يرجى أخذ العلم بفرص الرعاية التي تُقترح للأنشطة المحيطة باجتماعات أفرقة المقررين التابعة للجنتي الدراسات 1 و2 لقطاع تنمية الاتصالات وجلسات التركيز/ورش العمل المرتبطة بها (مثل العرض واستراحات القهوة/الشاي وموائد الإفطار وما إلى ذلك). فهي تتيح فرصة عظيمة للجهة التي تمثلونها كي تبرز حضورها وتعزز اسمها.  ويمكن الاطلاع على تفاصيل هذه الفرص والمزايا ذات الصلة بها في العنوان التالي: <http://www.itu.int/go/itudsponsorships>. **وإذا كانت لديكم أيّ استفسارات في هذا الصدد، يظل مكتب تنمية الاتصالات رهن إشارتكم ويمكن الاتصال به عن طريق البريد الإلكتروني:** [bdtpartners@itu.int](mailto:bdtpartners@itu.int)**.**  معلومات عملية للمشاركين  يمكن الاطلاع [هنا](http://www.itu.int/travel/) على قائمة بالفنادق في جنيف تعرض أسعاراً تفضيلية للاتحاد الدولي للاتصالات.  وإذا كان لديكم أيّ استفسارات بخصوص هذه الاجتماعات وأنشطة لجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات، يرجى الاتصال فوراً **بأمانة لجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات** (بالبريد الإلكتروني: [devsg@itu.int](mailto:devsg@itu.int) أو بالهاتف: +41 22 730 5999).  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |